

立院議徵臨時財產稅

丁洪範

綜此以觀，八年抗戰，下等窮人，出力賣命，中等分子，出錢衛國，上等商人，投機發財，上等豪門財閥，則倚官託勢，初則以官發財，繼則以財升官，再則由官更發財，由財再升官，如此幾度循環，則官至極端，財可敵國，豪門資本就這般構成，抗戰負擔，如此分配，已極不平均，社會不安之因素，可謂因大敵當前，中下等人民明知吃虧，亦含垢忍辱，不加計較，指望勝利以後，生活能夠改善，誰知勝利不久，則爆發為內戰，則誰能改善？豈不辜負八年抗戰之努力？

內戰所需的力與錢由誰負擔？豈不辜負八年抗戰之努力？貴政策，抽壯丁及膨脹通貨嗎？豈不辜負八年抗戰之努力？中等人民出錢，上等及上等，官商發財升官嗎？豈不辜負八年抗戰之努力？誰犧牲的呢？反正大家都明白，此次內戰的根本原因，是貧富分配的不均，此不均的程度由抗戰時期內的錯誤財政政策而加深，現在在戰亂的財政政策，仍舊是，莫怪亂愈劇而社會愈不安了，所以政府用膨脹通貨政策，實是造成亂，要使亂有效，務必改變財政政策，立即停止通貨膨脹，迅速有錢者出錢，換句話說，亂的錢務必使上述之上下及上等人物負擔，庶足以平民憤，他們是有產階級，高資產階級，集中財產，才發生此次的內戰，他們應負內戰的一切責任，他們非獨應出錢救國，並且應負擔他們子弟身先士卒，到前線去流血賣命以保衛他們的財產及社會的安寧，如果政府真能這樣做，則亂不戢而且平，否則亂就非戢不可。

歐洲戰事未怕發生

紐約廿八日電，統一社訊，共和黨外交顧問都拉斯，由歐洲回美，昨發表談話，據記者發表言論，彼感覺歐洲無立刻發生戰事之虞，歐洲局勢現時比上星期彼出國時較為平靜，彼此大赴歐，乃參加斯德哥爾摩世界教會之會議云。

菲島北部颶風過境

紐約廿八日電，合眾社訊，菲律賓氣象台報告，昨日有颶風發現於呂宋島北端之東四十五英里，向西北方吹去，每一小時吹行十四英里，若此颶風不變方向，呂宋島可免被吹毀之虞，惟大風過境時，由菲律賓至沖繩島之空航必受影響，來往飛機須暫時停止飛行云。

美民航機一架失事

美國明尼蘇達省威諾華三十日合眾社電，美國西北航空公司飛機一架，昨在閃電雷暴中墜毀，在此間附近密西西比河畔一峭壁，失事墜毀，機上有搭客二十三人，機師三名，全數斃命，查失事之飛機，是西北航空公司之新式「馬丁」二〇二機，該機是由芝加哥飛往明尼波利斯途中，此次失事，為西北航空公司之最慘重者，該公司備於前兩個月向國家安全會報告，謂該公司之飛機，飛航逾拾萬英里，並無意外事件發生，不料昨日竟不幸發生失事。

中國今年產米減少

南京卅日電，中央社訊，中國產米豐富之區如湖南湖北江西諸省，是年慘遭水災，穀米出產減少，據糧食部宣佈，估計全國今年產米可望達到四億七千四百萬担，與去年出產四億七千五百九十九萬三千担比較，減少一百零七萬三千担，為補充不足之數，政府已與國際糧食救濟委員會商量，從外國輸入白米七百萬担，現在五大

忿怒父親鎗斃兩兒

美國加州聖荷西廿八日合眾社電，美國回兵亞當斯，廿二歲，昨與其妻，為兩兒子之宗教信仰問題發生口角，爭吵，亞當斯於極度忿怒之餘，下令其兩兒子入房中（亞當斯七歲，亞當斯四歲），舉鎗將兩兒鎗斃，然後從容自殺，但亞當斯自殺當時不

項氏平等主張實現

奧太瓦電，加首相項氏決於參加英倫及巴黎兩大會議後下野，已誌前報，但他之目的欲使小國與強國出席會議之權能平等，當他初任首相時，加拿大偉大之馬首是瞻，現在倫敦他與英首相及其他國之代表，坐于平等地位，項氏其欲一會印度革命領袖尼路，他會因反對英國統治印度而坐監四年，結果獲印度之解放，故項氏欲研究印度前途，仍是帝國內之一國將完全自主之問題，因項氏早年極反對各種聯盟，自一九四四年來，一變其主張，欲使英帝國組織一聯合機構，并設長期辦事人員云。

蘇葛將組新內閣

法京巴黎廿八日合眾社電，曾一度任法內閣總理之蘇葛，再為法總統柯里奧邀請，組織新內閣，按蘇葛前因反對法國撤軍而辭職，由馬利接任為內閣總理，但馬利就任僅壹個月，因薪金及物價改革問題，於昨星期六又提出辭職，令法總統柯里奧要求，謀將新內閣組成云。

中交農三銀行商股

南京廣播訊，立法院財政部金融法兩委會，昨舉行聯席會議，討論王育等提議，收購中國、交通、農民三銀行商股，以便修改中央銀行法，及中、交、農三行條例大綱案，到委員五十一人，推委員張靜如擔任主席，各委員對此案發表意見，大半均贊成該案之提議，對論到點，點牛蹄，最後決定將各委員之意見，彙合加以整理，各委員願參加者，可自由加入，整理之後，於復會之後提交大會討論。

北海道遊河船傾覆

東京三十日電，合眾社消息，日本北海道昨日有遊河船一艘傾覆，搭客二拾人失蹤，四十人得慶救回。

何治談論高麗問題

火奴魯魯三十日電，合眾社消息，駐南高麗美軍司令何治中，由高麗返美，是日行抵此間，據對記者稱，高麗現分裂為南北兩部，或有內戰之可能，若共產黨由俄軍佔領之北高麗來侵，南高麗決予抵抗，惟彼預測南北兩方終須統一，其實現之快慢，全視南高麗政府之成功程度如何而定，蘇俄將來或仍可以同意美國計劃，設立一個統一民主國家于高麗云。

尋人廣告

黃瑞吉字傳法台山海關區近領村人氏自離去無音近兩年消息杳然現存家信多封無從投遞見報速告知所在如有親朋知其下落函報不勝感禱 黃廣權 黃遠觀全啟 ELITE GARDENS 128 Main St. N. Moose Jaw, Sask.

遺失華興公司息摺聲明

啟者弟等所佔乃華興實業有限公司之股經該公司發給第九六及九七號息摺兩本交執為據近不知在何處將該息摺遺失茲特登報聲明向該公司補回新息摺如有拾得舊息摺作為廢紙特此聲明 何進榮 何燕芹同啟 中華民國三十七年八月廿九日

太平洋展覽會

由八月廿五日至九月六日 本報代理入場券 每五張二元 頭三名每張自由車壹架 另獎十二名公債票

各黨員繳交年捐誌

洪門民治黨駐雲支部秘書林翰元，經手收到各黨員繳交上海中央黨部駐加總支部，本埠支部之年捐，昨將中央與總支部年捐結束，一概繳交駐加總支部收妥，茲將繳交年捐各人名名列左：

廖學，陳社有，宋叙天，曾百寬，曾旺，宋甘泉，曾其賢，林翰元，劉孔昌，黎威，蔣日強，鄧芳有，李成烈，林時仰，賴槐，林春，林貫通，廖進喜，黎錦，黎祥，廖興，林英鳳，趙偉常，林卓，蔣國持，岑卿板，宋榮，岑炎，宋昭陽。

北海遊河船傾覆

東京三十日電，合眾社消息，日本北海道昨日有遊河船一艘傾覆，搭客二拾人失蹤，四十人得慶救回。

何治談論高麗問題

火奴魯魯三十日電，合眾社消息，駐南高麗美軍司令何治中，由高麗返美，是日行抵此間，據對記者稱，高麗現分裂為南北兩部，或有內戰之可能，若共產黨由俄軍佔領之北高麗來侵，南高麗決予抵抗，惟彼預測南北兩方終須統一，其實現之快慢，全視南高麗政府之成功程度如何而定，蘇俄將來或仍可以同意美國計劃，設立一個統一民主國家于高麗云。

尋人廣告

黃瑞吉字傳法台山海關區近領村人氏自離去無音近兩年消息杳然現存家信多封無從投遞見報速告知所在如有親朋知其下落函報不勝感禱 黃廣權 黃遠觀全啟 ELITE GARDENS 128 Main St. N. Moose Jaw, Sask.

遺失華興公司息摺聲明

啟者弟等所佔乃華興實業有限公司之股經該公司發給第九六及九七號息摺兩本交執為據近不知在何處將該息摺遺失茲特登報聲明向該公司補回新息摺如有拾得舊息摺作為廢紙特此聲明 何進榮 何燕芹同啟 中華民國三十七年八月廿九日

太平洋展覽會

由八月廿五日至九月六日 本報代理入場券 每五張二元 頭三名每張自由車壹架 另獎十二名公債票

各黨員繳交年捐誌

洪門民治黨駐雲支部秘書林翰元，經手收到各黨員繳交上海中央黨部駐加總支部，本埠支部之年捐，昨將中央與總支部年捐結束，一概繳交駐加總支部收妥，茲將繳交年捐各人名名列左：

廖學，陳社有，宋叙天，曾百寬，曾旺，宋甘泉，曾其賢，林翰元，劉孔昌，黎威，蔣日強，鄧芳有，李成烈，林時仰，賴槐，林春，林貫通，廖進喜，黎錦，黎祥，廖興，林英鳳，趙偉常，林卓，蔣國持，岑卿板，宋榮，岑炎，宋昭陽。

林華，余炳和，趙社田，楊社，廖仁興，阮豪，每人交來民國卅七年三週年捐三元。黃旺，何連，每交來卅六、卅七、兩年三週年捐六元。薛德治卅五、卅六、兩年六元。呂念，廖德，廖謙烈，趙惠南，每交卅六年三元。以上新會縣人余漢禮，黃啟莊，魏福，雷家培，容學柱，李校進，甄如江，梁長才，馬大敏，陳龍鏗，鄭光益，李倫，馬心直，馬享，余喜，鄭槐茂，鄭新福，梁德忠，李廷俊，林其旺，林其慶，陳偉忠，伍時輝，梁耀根，鄭彰用，林榮，雷錦容，黃亮，每交三十三年三元。馬求，趙保，馬瑞昌，梁波，每交卅六、卅七、兩年六元。黃滿照，林牛，每交卅五卅六兩年六元。馬榮盛，馬煥森，每交卅六年三元。以上台山縣人吳松茂，余兆，簡廣福，許柏，周玉生，敬榮初，司徒華，羅壽三，譚子耀，周家甜，司徒添泉，司徒昌，羅傳護，關崇統，關寶森，司徒其祥，方初，周憲煜，簡國安，每人交來卅七年三元。周成日，關福，每交民國卅五、卅六、卅七、三年九元。周憲義，周維，每交卅六年三元。羅彭年卅五、卅六、兩年六元。胡添福卅六、卅七、兩年六元。許承顯卅五年三元。謝志如交卅七年總支部支部兩處二元。以上開平縣人侯禮，盧傳治，馮恒漢，鄭集聲，鄭家賢，龔迪潤，吳錦潤，張兆俊，唐世恒，每交來卅七年三元。鄭錦華卅六、卅七、兩年六元。何潮卅五、卅六、兩年六元。梁維城卅五年三元。以上恩平縣人高紹均，馬國光，黃錦堯，楊子順，黃少波，鄭慶煜，盧啟振，劉北偉，趙彰光，每人交來三十三年三元。以上中山縣人周栢生，謝家芝，曹子晉，周湛賢，曹桂炎，每交來卅七年三元。以上馬山縣人鶴山郭柏，鄧岳，順德曾應賢，每交來卅七年三元。李月娥，陳月明，胡鳳初，李蘭芳，陳懷春，黃鳳珍，關惠芳，朱少鳳，各女士每交卅七年三元。又陳宜談經手交來黃基永，孫植光，吳國華，簡建平，簡苗，伍澤源，朱今石，伍洪官，李雙韶，梁成，梁麗婷，馬慶民，謝悅，鄧漢，周文煥，陳宜談，廖卓勝，鄭正壽，余漢禮，甄新合，雷寶琳，關國輝，關新森，司徒俊武，每人本埠支部卅七年年捐壹元。

同裕安公司
代理燕梳 文件翻譯 各種委託
電話 PA. 1628
QUON H. WONG
Hong Yee On Co.
141 East Pender
Vancouver, B.C.

黃堃俠事務所
代理入籍 移民事件 各種委託
電話 PA. 1628
QUON H. WONG
Hong Yee On Co.
141 East Pender
Vancouver, B.C.

代理美國總統輪船
請與黃堃俠接洽
本社黃堃俠
預約船期
八月廿七開 又十月十五
九月廿一開 又十月廿七
十月十五開 又十一月廿
又十二月五
代理回國及加美飛機
● 汎美航空公司
● 西北航空公司
● 中國航空公司
處事辦 埠雲社行旅氏曲
THOS. COOK & SON LTD.
831 West Pender Street,
Vancouver, B.C. 電話 TA. 1277
處事辦 港香
QUEEN'S BLDG, HONG KONG

合隆生記有限公司
HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.
79 Pender St. E. Vancouver, B.C.
PHONE PA. 5845
新到 雪白冰糖 靚網鮑魚 油浸曹白
貨靚價平
唐山 雙老抽油 生晒原油 各貨俱備

雲高
新到大幫花旗
店派嘜十淨絲苗米 雜貨海味
旗嘜頭號絲苗米 蘇杭藥材
鸚鵡嘜絲苗米 源源辦到
滿諾嘜圓身黃占米 諸君光顧
零沽批發 一律歡迎
坎東坎西 俱能應命
米辦價錢 函索即奉
請嘗美味
戰前標準之
正祖國原桶庄老頭抽油

●殺華人兇手昨落網

多朗度訊。加西拳擊家麥加倫廿三歲。昨星期晚。被控爲一九四五年九月。在加利打劫及毆死華人林揚榮（譯音）之兇手。據報麥氏。曾居溫計華。是次被獲。是因他在街上毆其妻。後來偵探得卡加利警察消息。謂麥氏是殺華人之兇犯。要引渡歸案云。

◎今年麥穀豐收難運

宛尼辟訊。加拿大麥穀會宣佈。在星期末有等地區復設麥穀倉。因中原省估計有四萬七千五百萬鎰至五萬萬鎰輸運。但開首時鐵路不能供應。故農人之穀。須由現在至十二月一日間。方能運完云。

警察查拿毒小鳥者

警察及人道會現追查一毒殺禾雀者。相信有人用麵包濕毒藥餵之結果。有兒童一隊。發覺此等禾雀。倒在草場上及花頭。一不認識之人。將死雀推埋一堆。將之取去而不回。遲數小時後。復有許多雀繼續死去云。

英考察團來遊全加

滿地可訊。英國商務考察團一行十二人。于星期六日抵本埠。將以七星期時候。遊遍加拿大。與各埠商會聯絡感情。目的在推銷各種機器。據一英國最大製造家糾路片稱。英國現在未擬運工人來加設製造廠。星期六日下午離滿城往奧太瓦。其行程將由夏利弗市至溫哥華。團中唯一婦人準市夫人。是該團之秘書云。

暴風爲災損失甚重

安省市密斯火訊、本埠位於奧太瓦以南五十英里。爲八千五百人口之鐵路埠。昨星期六日忽遭暴風。猛如旱天雷。僅十五分鐘之掃蕩。已傷殘值數十萬之物業。倒塌二百株。電火熄滅。重損屋宇數家。車二十餘輛。幸無傷斃人民云。

十三歲女死于非命

滿地可訊。星期六日一新結婚之喜事忽得悲慘結果。因新娘之妹尾步的臣。十三歲。千數分鐘後與其他三女友往其家附近之餐館飲涼水。與的臣家友好之十七歲青年麥捌亞上前招待。取出一防賊之手槍示各女子。誤觸槍機。一彈穿尾步之頭。各女友狂呼奔出。餐館主人叫警察。尾步入醫院後九十分鐘斃命。麥捌亞在警局聞女已死訊。大呼不知如何失槍。幾至暈倒。官方以其事屬意外。或將之釋放云。

酒巴聯會今日懇親

滿地可訊，加拿大之酒巴聯會代約登千二百名。今日集本處開懇大會。定期五天，爲首一日，僅執行委員開會。主要提案，將于日舉行。至時該會主席尼結及古省長杜普列斯，將演講及致歡迎。世界各處均有來賓。南萊爾蘭相葛斯刀路將于星期三日演講云。

警告工人勿往卑詩

奧太瓦電。勞工部代理部長麥那拉昨日發出警告。叫加中加西之勿往卑詩省尋工作。因為其八月二日之失業保險報告。註冊求工壹萬七千壹百八十三人。可能容

之位置僅得四千三百三十七處。

of
TIA
敬請華友
利用本行
貯蓄保險
儲蓄可稱
善舉

KO
郵電各種滙兌

The BAN
NOVA SC
同人感謝萬公
僑蒙留意賜
俾君安心榮
安辦外滙手
歡意幫忙諸
無論大小借
均達銀行標
無意幫忙諸
歡意幫忙諸
安辦外滙手
俾君安心榮
僑蒙留意賜
同人感謝萬公

◎喘氣聖藥

波勒島 BURECO 是喘氣及各種
嗽之唯一聖藥 一分鐘立即癒愈
試用不取分文每樽貳元五毛八包
市郵費 Room 203 Dominion Bldg
Hastings & Cambie

羊仔皮做裡

綠色棕色灰色黑色
色及蛋紅色
三十九元五毛至
七十九元五毛

請閱一條分期購買數

蘇瑟衣裳店

660 HOWE ST.

◎葉沃裝修電火

本人專裝修電火工精價廉係胞光
隨時應命

電話 HA. 0520 L

八六七號奇花街



The BANK of NOVA SCOTIA

利用本行貨款
貯蓄保險箱
樣樣可稱齊
郵電各種匯
均達銀行標
無論大小借
歡意幫忙諸
妥辦外匯手
俾君安心榮
倘蒙留意賜
同人感謝萬

亞洲旅館
AH CHEW ROOMS
139 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE PA. 6962

招牌依舊 館主易新
大加改善 以洽旅人
房舍通爽 服務周至
煖嚨適中 隨時應備
地位適中 出入咸宜
嬌胞光顧 倒履歡迎

司理馬日初謹啟

舖
HONG
1423
VIC
城埠
加拿大
雲高華廣德隆
占尾利市三益
當近埠瑞利
乃磨埠同興
重新廣告

加屬

同盛靴

G SING & SONS

3 Government St.

CTORIA, B. C.

零沽每對三元七毛五

巧造唐庄皮鞋
工精物美價廉



代售處

治腎虧妙方	陽痿強壯方	改大壯陽方	外用固精方	男女愉快方	治甜尿仙方	治癲瘋仙方
風濕經驗方	容貌變美法	花柳搜毒方	血壓高妙方	婦人種子方	痔瘡斷根方	終身不孕方

通訊處 Walter C. Wong
% Sani-Way Market
1862 Divisadero St.
San Francisco, Cal. U.S.A.

LE
F

所有寄費 買者自理

李家驥園啟

◎實驗奇方叢書每冊售價
二元五角

本書為普通起見由八月起暫收五折

奇方太多不能盡錄 目錄印便函索

即奉 黃國材謹識

E KAR SHONG
P.O. Box 795
VERNON B.C.
毛苦青
瓜瓜
仔椒
零沽批發
極表歡迎

起號壹月五由
 便右園林竹址地

權愛周
家專鏡配眼
 J. K. CHOW
 OPTOMETRIST
 149 1/2 PENDER ST.
 VANCOUVER, B.C.
 MA 5938

啟者本人專接裝修水龍煖龍及各種
火爐煤油爐等工作價錢克己快捷妥
當大小工程開價不收分文華友賜顧
格外歡迎

HUGO C. ORRE
2117 Venables St.
H.A. 5713

行 銀 梳 升 襟
 THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
 501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
 現日滙返香港
 與中國之欸項
 每人每月限
 一百元。本銀
 行接滙港紙與
 國幣。并爲歸
 國華僑辦理帶
 款出口手續。
 凡有委託。安
 爲照料。如用
 華文致函本銀
 行。亦能解讀

榮 泰 臘 味 製 造 廠

批發 零售 全珠
總發行所：香港中環皇后大道中
分發行所：新加坡大馬路門牌四號
電話：二五八號

WING WING CO.

458 Hastings St. E. HAST. 3041
Vancouver, B.C. 電話 喜市定三〇四

鄧良裝飾舖

承接油漆 裱紙 餐館商店裝飾
僑胞光顧 請由 喊綫 地址 通知
快捷妥當

電話 PA. 8550

工廠地址 157 Powell St.
VANCOUVER, B. C.

Vancouver, B.C.

美盛金舖

十足金葉首飾各廠大小鐘鏢
各款眼鏡 司理鄧湛隆啟

MEE SHING

33 Columbia Ave. MA. 2501

(滿) (地) (可) (銀) (行)

郵匯 電匯 及 航空匯

● 若汝欲付銀去中國及香港之親人及朋友本行所取費用低廉

● 本行之滙通非常完備兼加以各支行之友誼及幫助態度

滿地可銀行與加拿大各界人士接洽已有百卅年矣

BANK OF MONTREAL
 CANADIENS

KUO KONG SUK CO.
27 PENDER STREET SINGAPORE

國光公司
髮絲光

常備大宗男女內外衣裳，名廠小衫，中國絲髮小衫，顧繡鏡畫，絲巾襪面，男女襪，化粧香品，真聲唱碟，旅館用衣，床布，枕袋，床田毡褥，毛巾，旅館用衣，襖仔離身，侍女衫，檯布，茶巾，厨神，厨帽，大小國旗，百貨俱備，貨真價實，大小光顧，盡禮歡迎。

雲坤
萬國公司全啟

司公限有利茂
MORLEY CO. LTD.
552 Fisgard St. Victoria, B.C.

雕刻精細
麻雀牌
骨色仔
娛樂消遣
天九牌
最新辦到
質料優美
廉價發售

Horse Racing
EXHIBITION PARK
AUGUST 4th to SEPTEMBER 6th

Willows Park, Victoria
SEPTEMBER 11th to SEPTEMBER 27th
Daily Except Sunday — Rain or Shine



24d

賽馬日期

國信有限公司
 Kuo Seun Importers Co. Ltd.
 89-91 Pender St. East
 Vancouver, B. C. Phone TA. 3735
 PA. 6023

新到水貨
 粉葛
 番蔞
 生薑
 發行零沽相宜
 海關宣佈。粉葛
 不準入口。此為
 最後之一批。請
 捷足光顧。



CNAC

The Pioneer Airline of the Orient

飛往 香港 廣州

上海

特別歡迎交寄
小包禮物返華

客貨併載 舒適安全

本公司 D.C.-4 飛機近已裝置最新式之舒適臥椅
使旅客在機上可以安眠而不感疲倦餐點佳美招待週
到下班航期爲九月二日及九月十六日自三凡市直飛
遠東如蒙 惠顧請向本處接洽

CHINA NATIONAL AVIATION CORP
355 Stockton St. San Francisco 8, Calif.
Telephone YUkon 6-6394

中國航空公司舊金山辦事處啓

儂之房中樂的愛情物
望個郎買多些帶回
歡歡喜喜和儂同吃

●最得儂歡是愛情●
●如今消受房中樂●
●京地雷鳴春(精補精)●
●神之聖藥。能治腎損精虧。乃大補陰陽。壯精養
●勝軟。腰痛夢滑等症。功效稱神。有口皆碑
●欲享伉儷艷福者。不可不急購服也。

郎歸接吻笑相迎

賴有鴉鳴春(精補精)

●大補陰陽。壯精養

●京地雷鳴春(精補精)●

●神之聖藥。能治腎損精虧。乃大補陰陽。壯精養

●勝軟。腰痛夢滑等症。功效稱神。有口皆碑

●欲享伉儷艷福者。不可不急購服也。

金利源 國恒公司 萬益堂藥號均有代售

雷鳴者精補精



馳名天下男女皆
知其功諸君賜
顧請嘗試之

本廠出品
保腎神
效驗如
神
泰斗精
補精中
外行銷
已久
近有
劣商
冒名
以假
亂真
目且
居然
全抄

電話仔連八壹〇五

片打街東式五六號



China Agencies Limited
MA. 8105 Res. PA. 5297
256 E. Pender St. Vancouver, B. C.

PA. 5618
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.
CHINA AGENCIES LIMITED
INSURANCE
Real Estate
THE GREAT WALL
CHINA AGENCIES LIMITED
CHINA AGENCIES LIMITED
INSURANCE
Real Estate



最近辦到大幫「爹利陣」、「布
 路華」、「華盛頓」、「市丹達」
 及多種著名公司新款男女手鐲

枱架51黃金色每枝十八元·白色十五元
 「和打文」枱架「爹偉濕」各種筆每枝由三元半
 起每副由五元起
 各種原子筆每枝由壹元壹毛半起

雲 廣珍金器鐘鏢鋪發售

國內新聞

防範奸宄活動

白晝突施檢查

台山訊。保警第一團駐台山營長梁宏。縣警局局長鄭榮倫。於八日。合城適有來歷不明男子。過境甚多。為維護治安。特於上午十時。分四組。檢查往來行人及酒樓茶室。至下午四時。全部檢查完畢。宣佈解嚴。檢查結果。秩序良好。僅於城內青雲路發覺一可疑男子。余某。當即警員詢問。余某答稱。係因事。乃即帶回警局。後經該校校長阮壽之到局保證釋放。但當晚十二時。復派出員警。嚴密檢查各旅店。結果在國華旅店。拘獲可疑男子一名。東方旅店三名。另小童二名。一併解局訊辦。至凌晨四時始解嚴。

發現冒軍歹徒

偽造符號招搖

台山訊。保安第拾壹團。自開駐四邑後。對地方治安。貢獻殊多。深得各方人士好評。現劉團長近據各方密報。時有歹徒冒充軍伍。招搖騙財。為維護地方安寧。特派偵探。幹員劉偉民。化裝分赴各地偵探。及調查各地軍風紀。劉氏奉派後。於昨日在台山水步墟附近。發現有男子。偽造符號。劉氏即率全副軍裝。佩帶假一五三旅第九團第一營胸章符號。向該墟內客商。攔截。劉氏即上前向之盤問。彼等兩人。作賊心虛。支吾其詞。旋檢其二人身上。搜出機密符號。旋多枚。證明假冒軍人無疑。乃將劉二人拘回訊辦。聞團長現對劉二人。嚴加懲辦。向民衆。嚴正。決予嚴懲。以維軍紀。

中山田糧僱征員

謀殺案兇手破獲

中山訊。中山縣田糧辦處僱征員羅維興。去月被兇徒攔路槍殺。案。昨日業經破案。茲將情形誌下。自該案發生後。偵察數週。始知該兇手梁更。潛匿於西海鄉六沙鄉地。乃即進行秘密拘捕。員警抵達時。該兇徒知事已發。乃發足狂奔。員警喝令制止無效。乃發槍向之射擊。中其右股。乃就擒。該兇手梁更。三拾六歲。中山縣人。直認當日。

南三兩鄉械鬥

縣府派兵彈壓

南海訊。後溪雲溪鄉邊保與三水縣莊頭保。毗連而居。日前因雙方放牛食草。發生械鬥。槍聲隆隆。三水縣府。即派巡警前往彈壓。南海方面亦於是夜八時。派警前往。名。星夜到達。雙方門潮。漸告平息。將由兩縣派員會同處理。以息紛爭。

煤炭發售

快捷送到

MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

價目表

原抽油 一百磅每桶 拾一元三毛八
毛八 五十磅每桶 拾一元三毛四
雙老頭抽油 一百磅每桶 拾一元三毛八
五十磅每桶 拾一元三毛四
老頭抽油 一百磅每桶 拾一元三毛八
五十磅每桶 拾一元三毛四
頭抽油 一百磅每桶 拾一元三毛八
五十磅每桶 拾一元三毛四
上抽油 一百磅每桶 拾一元三毛八
五十磅每桶 拾一元三毛四
(十二安士) 二打庄老頭抽油每箱 四元二毛
(十二安士) 二打庄雙老頭抽油每箱 四元二毛
各埠商店 均有代理 批發特平
Vancouver Products Mfrs. Ltd.
677 Fifth Ave. East
Vancouver, B. C.

義泰公司

G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 9111

英漢模範字典 文求解兩用
名入山水、人物、字畫、對聯等
各省地圖 半裸體美人圖七毫五
白話少年四毫
白話奇觀堂元六
尺牘大觀堂元五
八美圖三毫
八美圖三毫
秘術海堂元
作文百法四毫
摺紙圖說五毫
中國旅行指南八毫
天象學六毫

各式內衫
本店有之
片95及71蝦肉色
內衫褲
幼薄短袖
棉線及人
造絲各款
均備。
三袋開胸
家用特厚
羊毛背心
外埠函購
快捷付上

隆生棧藥房
SANG LUNG JAN
35 Pender St. E. Vancouver, B. C.
本號專辦中西藥材膏丹丸散化粧香品花旗參等最近又辦到男女親羊毛內衣睡袍及皮靴等貨物種類齊備價格克己如蒙光顧無任歡迎
代售美國著名立止扯氣器具如不見效原銀奉回
△價錢 每副拾五元
如再買水大樽五元七毫五 細樽三元壹毫五
丸散日錄函索即寄
電話 MA. 0885

CUNNINGHAM DRUG
Columbia & Hastings Sts.
Vancouver, B.C.
醫痔聖藥
PILLOCAINE 藥膏
每樽 六毫五
兩樽壹元二毫五
歡迎郵寄交易
總寧坎藥房啓

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

耀邦龔
DR. EDW. B. GUNG
193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
醫所 PA. 8610 住宅 FA. 7741L
擅醫風濕爛脚
新舊各種奇難
雜症筋骨脹曲
症及痔瘡等症
針灸電療全備
簡胞光顧無任
歡迎

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥教倫)
價錢相宜 貨真天夾街舖
▲巴市維他命丸
能培養抵抗力壯精益
腎 Bass's Vitamin
Capsules
每百粒四元五毛
Bass 77 Stomach
Kennedy
巴市胃藥能治胃部不
自然處 五毫及壹元

TAYLOR MOTORS LTD.
386 E. Hastings St.
VANCOUVER B.C.
Phone PA. 4556
本公司修整各種車輛
機器工作俱能保證常
有自管新客車出賃日
夜營業顧客定車請先
由電話通知

廖若仙事務所
MISS ANN LEW
ACCOUNTING - INCOME TAX
706 HOLDEN BUILDING
16 E. Hastings St. TA. 3833
接理
生意數目
月結年結
填報入息
申請入籍
西文來往
如蒙托辦
快捷妥當

Lux Theatre
院戲斯樂
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映歐戰時事畫片

ODEON-HASTINGS THEATRE
20 WEST HASTINGS ST.
本院修飾一新摩登雅
觀空氣清爽座位新配
每日放映新戲兩幕歡
迎華友賜顧
入場價目
週日四點以前二毛五
四至六點三毛五
六點以後樓
下及廂房俱五毛
樓上 四毛
小童一毛五
星期六及休息日
兩點以前一毛五
兩點至五點三毛五
五點以後 五毛
院戲定市喜晏地澳

B. C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.
卑詩押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月二厘

OWL DRUG CO.
▲澳路藥材舖
舊市定夾街
舊市定夾街
鐵精牛肉汁補身
酒 每樽一元
珍珠牙粉 每三毛

各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

各種紙料平沽
本公司有「古律夫」成卷包物紙並
加拿大最厚
之「滋盤頓」
紙袋發售
London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 6111
倫敦紙料有限公司

Askfor
GB Bread
GENERAL BAKERIES LIMITED

Jockey Cap
本公司所願
之「馬心帽」
商標威士忌
酒有如賽
馬場之每賽
必贏之駿馬
蓋此種馬會
經長期
專家不
斷訓練及無
限之護理始
克成爲良馬
此酒亦然即
經長期有經驗之製釀復
裝置橡木桶中始成味香
而純之酒也

新華樓
DINE AND DANCE
加拿大
雲高華
127 E. PENDER ST. VAN. B.C.
PH. PA. 6642. 0455

奇異水
奇異藥水
大樽壹元 中樽六毛 小樽二毛五
云哥華五洲大藥房啓
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

飛達公司進出口貿易
Data Trading Co.
IMPORTERS AND EXPORTERS
251 E. Georgia St. Vancouver, B.C.
電話 TATLOW 2036
代理總大拿加
新坑鮑魚發行 每箱四十八罐
大樽
金廚味粉。純潔雪白。
味道清甜。成分特高。
比較行貨。減少用度。
餐館用。五磅裝。罐庄。
價格尤爲低廉。
各埠代理
利權從優

利煙糖發行
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783
新到大宗
價錢相宜

接整水龍
D. Drummond
207A Pender St. E.
PA. 4634 住宅 FA. 2792L
4X
麵 麵 麵
市各 味 請
嘜種 優 常
麵伙 越 食
之 之 美

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

△ 小奇說情 紅粉劫 ▽

暨南大學	①招收名額。每系四十名至五十名。 ②報名截止日期。考試前三日。 ③考試日期。第一次七月廿二至廿三日。第二次八月廿三至廿四日。 ④報考地點。上海梵皇渡中山北路三〇七號該校。 省立法商學院
①招收院系。一，文學院。中國文學系。外國語文學系。歷史學系。教育學系。新聞學系。二，理學院。物理學系。天文學系。化學系。人類學系。地理學系。三，法學院。法律學系（附設法律行政組）。政治學系。經濟學系。四，商學院。會計學系。銀行學系。國際貿易學系。工商管理學系。 ②報考地點。上海寶山路該校二院。	①招收系別。政治經濟學系。法律學系。社會學系。國際貿易學系。銀行學系。會計學系。工商管理學系。 ③校址。廣州石榴崗。 ④報考地址。或設文德路廣州法學院內。
①報考日期。候公佈。 大夏大學 ①招收系別。一，文學院。中國文學系。外國語文學系。歷史社會系。二，理學院。化學系。土木工程學系。數理學系。三，商學院。銀行學系。會計學系。工商管理學系。四，法學院。法律學系。政治學系。	①報考日期。尚未決定。 省立文理學院 ①招收系別。中國文學系。歷史學系。外國語文學系英文組。社

會教育學系・物理學系・化學系・
生物學系・地理學系・
①報名地點・廣州石榴崗鶴校
②報攷日期・報名・七月十九
至廿九日・攷試・八月八日至九日
③招收名額・二百一十五名・

竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

欺無叟童 ★ 實價直貨

井查看。果見那苦行僧仍舊沾着。便把他吊出來後。發現他兩腿捲曲。遍生黃毛。泥滓滿身。穢氣冲人欲嘔。經過洗滌後。又發現了一棒奇事。原來他八十八歲的年紀。面部望去竟沒有一些老態。只是雙目失明而已。一年後格來松準。視力又恢復了。此真乃奇人也。

○**靳蛇風濕丸** 單治風濕 貳元五
○**濕毒止痒水** 不穢衣服 貳元五
○**虛寒咳嗽膏** 兼治腎虛 貳元五
○**小腸氣散** 各症均合每服一兩壹元
○**癰疽丸** 腫而不痛不痒 是五元
○**惡痰丸** 手足胸背腰痛筋骨牽引約痛流走不定是痰塞于胸膈五服二元
○**六鬱丸** 氣濕痰熱血食諸鬱有目錄

在上海。一個小學教師的月薪不足住一天大旅館。

在各個大學的研究院。研究生一月的研究費不足買一本好字典。

在各個縣份。民衆教育館的經費不足定一份報紙。

在廣州。『保』的每月經費不足買一桿毛筆。

在這般貧困的國度。豪門以華金計算的財富卻像天文數字似的。教人不能不佩服這個階層吸血的本領。比烏賊鯨魚之類實在高明萬倍。

政治情緒

「戡委」四千六百名。月耗一千三百億一事。輿情騷然。湖南廣東通電反對於前。立院秘密否決於後。看來這幾千位領乾薪的先生小姐。肥肉到口却又掉下來了。

不知道沒薪水拿的委員。政治情緒還能夠好好保持否？

一新房舍全通爽汽噴溫煖床褥買新漆
 潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞
 光顧特別歡迎 盧金生公司啟
 NEW WORLD ROOMS
 176 Pender St. E. Tel. PA. 903
 Vancouver, B. C.

司公貨雜
場商貨
到新
靚玉
白蘭
菜筍
干片
罐頭瓜菜俱全
新到貨 新平價
蒙光顧 極歡迎
FOO HUNG COMPANY
129 Pender St. E. P.
Vancouver, B.

重慶餐館·日夜開市·
嘉餚美菜·式式俱備·
仰求各界·男女僑胞·
留意光顧·請移玉步·

SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone _____ MA. 1545

C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

點問頓埠般有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲匯款回家鄉者注意

(代理) 江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開設

廣州市 興寧 江門
梅縣 韶關 新昌
汕頭 台山 赤堪

◎雲埠電話 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

◎營業部啓事

◎請惠夏季報費與告白費

雲高埠
市片沙百貨公司

**DAVID SPENCER
LIMITED**



君曾試用惡頓幼嫩烟絲以自
 捲烟仔否？應當試用之。將
 感覺何等容易自捲。何等快
 樂於吸此特殊優良且成熟之
 混合烟草也。

The illustration features a woman on the right, depicted in a classic, high-contrast style, holding a lit cigarette. To her left is a rectangular pack of 'OGDEN'S VIRGINIA FINE CUT' tobacco. The pack has a decorative border and a central emblem showing a figure standing between two large, leafy plants. The text 'OGDEN'S' is at the top, 'VIRGINIA' in the middle, and 'FINE CUT' at the bottom of the pack. Below the pack, the words 'OGDEN LIVERPOOL' are printed.

加拿大
永隆公司
WING LUNG CO.
146 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C. CANADA.
本公司舖在加拿大雲高華埠片打街東門牌壹百
四拾六號厚集資本選辦祖國雜貨西人商品規模
宏偉設備斬新並營海鮮
肉類合時瓜菜價錢克己特聘優良技師精製臘腸
臘肉臘鴨鴨片兼燒金猪臘味發客美味適口衛生
講究如承惠顧無任歡迎

HARRY JAMES
 INSURANCE AGENT
 25 West Pender Street TAtlow 1377
 Vancouver, B. C.

吳國華
 各種保
 險代理
 茲有旅館一間。西餐館一間。
 中西餐館一間出賣。欲營斯業
 者請來面商。

華 高 云 大 拿 加

莊 辦 記 興 源 利 金

GIM LEE YUEN HING KEE

75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

Phone M.A. 9743

發行零沽價錢相宜

鮮醬 抽油 炸菜 春菜 鰻魚 苦瓜 什錦 荔枝

梅醬 原枝 切菜 冬菜 花魚 馬蹄 蔞頭 竹筍

髮菜 付竹 香辛 冬菇 墨魚 允魚 花膠 海參

雲耳 金菜 燕窩 草菇 抱魚 蝦米 鱔膠 魚翅

浸油咸魚 各種罐頭 海底雞項 黃花片魚 吊大或魚 三牙或魚 白花同魚 黃花同魚

新到罐頭海味咸魚

祖國新聞

鳳儀村被匪劫

台山訊。七月拾貳日夜拾壹時許。新昌區密冲鳳儀村。突被匪徒川餘人。配有輕機槍貳挺及其他犀利鎗枝。衝入該村。將僑宅李首南。李義南。李長聰。李國生。李親禮。李勸度。李法南。李在棟。等七家洗劫一空。損失慘重。記者爲明瞭被劫情形起見。特前往該村查勘。查該村四面環山。居民數百人。屋宇凡百餘間。全村共分新舊二村。新村係向南。舊村係向西。居民大部僑居美。向稱富裕之鄉。於昨午貳日下午七時許。該村村民已發覺附近之冲坑口處有便衣拾餘人。均佩有短槍。當時祇認爲機關便衣人員前來捕賭。不虞其他。故未加以提防。至入夜後十時許。該匪等卅餘人。共分兩隊。壹由南村泥塘方面前進。壹由冲坑口向鳳山脚直入該村。時適該村壯丁至舊村中之炳然書室乘涼。匪等抵村後。即將壯丁等威脅。不許張聲。並將壯丁等細綁。禁於書室內。由村民李潤新

嚴辦廣九路「霸王」
軍事機關表示決心

廣州訊：廣九路英段路局爲了時有散兵游勇或憲兵往返深圳九龍間，強行搭車。不服查票員之干涉。英路段員工恐遭毆辱，多不敢隨車到深圳。影響路政及行事很大。前函請粵漢路局就近請廣州綏署、廣州警備司令部、憲兵廿六團等約束所部。並協助維持行車秩序。取締無票乘車。日昨各有關軍事機關部隊已答復粵漢路局，轉知英段路局。表示決心維護鐵路行車。嚴辦無票乘軍的「霸王」。着該路局隨時將「霸王」的姓名符號抄下。交憲兵廿六團處分。

缸 瓦

 發行缸瓦銀器及玻璃器具
 旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd
 342 Water St. VANCOUVER, B.C.

△△
華新書局

頂薄飛郵信箋每冊——一五毛
頂薄飛郵信封每扎——式毛五仙
靈驗治皮膚濕毒藥水每樽七毛五仙
靈驗治皮膚百病藥膏每盅——壹元
不包寄費(圖書目錄印備函索即寄)

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

梁魁醫務所

DR. S. W. LEUNG

430 Dunlevy Avenue Vancouver, B.C.

修醫所城線 HA. 4961 住宅城線 KE. 0636

夜間隨時照

時半至十二時
二時至五時
六時至十一時

診症時間
每日上午十時
至下午四時

寓所定

醫士所城線
和教會側邊
即華人校

（即華人校）
四三〇號
賀李威生

醫務所
內外全科

總理男女

雲 加
 行 發 生 花 華 南
 NOM WAH CO.
 216 Powell St. E.
 Vancouver, B.C.

本店開創精製鹹脆
 花生去衣鹹香杏仁
 經歷十有餘年今已
 從新改良配價格外
 適口馳名加美各埠
 批發零沽價其相宜
 僑胞光顧請君嘗之
 乃知南華之佳品也
 貨物寄費買者自理

◎洪人捐興黨基金誌
(四)

中國澳門民治黨駐加總支部。據全
美洲澳門第二次代表懇親大會。議
決募集興黨基金案。自周主委憲煜
。遍遊全加策動進行。所到各埠。
熱烈贊助。茲將先後將款繳交者芳
名錄之於後。

▲黨近埠。民治黨分部捐一千元。達
權社五拾元。鄭忠梅五拾元。鄭榮
勝五拾元。周新和廿元。林權昌。鄧
照。趙將潮。黎如求。鄭正璞。黃
寬培。鄭養聲。鄭新添。黃培。鄭
就光。以上拾名每捐拾元。伍時窗
。鄭忠悅。以上二名每捐六元。吳
如容。鄭厚扶。陳振洪。胡維煥。
黎和。鄭厚健。陳直。鄭尚源。鄭
尚潮。周梅光。馬本渠。黎宗典。
胡金。鄭炎。馮雙德。鄭厚洄。曾
吉普。曾占歡。鄧長。鄭尚棧。鄭
尚球。關國寧。周昭養。鄭厚接。
胡華錫。黃華滋。馬洽。馮百信。
駱仲霞。呂棠。馮昌想。鄭家論。
鄭秋良。江朝彥。鄭忠榮。鄭齊鉅
。鄭運勝。陳文祿。梁修華。鄭如
振。黃炳桃。李錫奶。黃社旺。鄭
慶歡。唐錦。周維俸。鄭校長。鄭
尚祥。鄭振進。鄭積家。林平德。
岑池福。鄭宏雁。鄭尚積。徐兆權。
鄭華錦。武王。林伙。鄭如喜。
鄭尚焯。鄭厚純。楊廷均。梁松榮
。鄭福儀。鄭金林。鄭如順。鄭閏
炳。鄭厚家。以上六拾八名。每捐
五元。合共捐得銀一千六百二拾一
元。

▲穩寧埠。民治黨支部五百元。達
權社壹百元。李發良。陳球。廖
帝。以上三名每捐拾元。馬榮福。
陳根源。馬球。馬康。黃齊俸。劉
孔順。李玉琪。黃世裕。黃兆強。
黃兆安。周仁佳。黃鶴鳴。羅華倫
。潘球。張惠介。鍾葆恒。曾北寧
。李鎮。林舉沾。李其偉。李江漢
。李奕祥。潘英。蘇球。梁成。鄭
達。廖偉嶺。黃孔和。蘇觀法。吳
享。梁煥。鍾鑾。鍾銳。呂全。麥
保。劉希玉。羅和。龔修燕。蘇亞
。何彬。洪松壽。黃發長。鄧錫。
廖樂。李顯球。李沛偉。呂鴻章。
劉孔民。謝水。簡華悅。余儀。岑
如。廖同。李進來。吳應早。李祐
和。李鈺彬。黃國材。吳啟榮。廖
官德。許係。以上六十一名每捐五
元。合共捐九百三拾五元。

▲列必珠埠第二期繳來。盧瑞球。
梁昌津。曾毓渠。曾棟生。盧韶。
周振鉅。鄭煜煌。溫德驥。關如驥
。周朝聲。李漢生。曾傳忠。關業
池。溫根松。以上十四名每捐五元
。共捐銀七十元。連第一期交來銀
三百八拾元。合共捐來銀三百五拾

加拿大

成發藥行

溫哥華

● 本報接製登巴圖章

參茸 特効

百補丸

每盒 六圓

壯固其陽 滋陰補腎 氣血虛弱
陰虛陽痿 病後欠補 下部寒弱
夜多小便 少年損精 色多成癆
生精補髓 常時服用 消除百病

天 生 實驗

消痔丸

每盒 壹圓

舉操氏 新 搜毒藥精 每樽 四元二

本行 營業時間 晨十時起 晚十時止

星期日照常營業

客配藥煎藥 均可 應命

花柳 戀戰 露露

SING FAT & COMPANY

電話 TA. 1628

432 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Canada

秘詩省沿岸船期表

標準時間(愛惜光陰時間加一點)

來往溫哥華域多利航線

由溫高華開 到域多利

每日上午十點半 全日下午三點半

每日晚間拾壹點 翌日上午六點

由域多利開 到溫哥華

每日晚間拾壹點 翌日上午六點

下午壹點三拾五分 下午六點

每日晚間拾壹點 翌日上午六點

溫哥華往域埠日船 在船期前壹點准許下船

域埠至溫哥華日船 在船期前壹點准許下船

溫域夜船 兩處均於九點准許下船

來往溫哥華與乃磨航線(六月四日至六月二十四日施行)

由溫高華開 到乃磨時間

上午七點拾五分 上午九點四拾五分

上午十點 下午拾二點半

下午二點拾五分 下午四點十五分鐘

下午五點十五分 下午七點四拾五分

由乃磨開 到溫高華

上午六點半 上午九點

上午拾點四拾五分 下午壹點拾五分鐘

下午壹點四十五分 下午四點拾五分鐘

下午六點 下午八點半

溫高華至乃磨線 雙方在船期前半點許下船

來往溫高華 片市魯別航線

每逢星期六下午八點 由溫高華開 星期日上午先後到比華高

英高活 亞律比 硤麥汝路 星期日下午硤夏地 奧臣科 星期

壹上午表地路 星期壹下午到片市魯別

每逢星期二下午十時由片市魯別開 星期二上午到表地路 下午

到奧臣科 定下午十時由奧臣科開 星期三上午八時到硤夏地

續經硤麥汝路 亞律比 英高活 比華高 星期四上午八點到

溫哥華 (以上無定時間乃因潮水關係)

來往地點 單頭

溫高華與域多利 二元七毫五 四元九毫五

溫高華與乃磨 壹元六毫五 三元

溫域與亞律比 十四元四毫 廿五元九毫

溫域與硤夏地 十六元九毫 三十元四毫

溫域與奧臣科 廿壹元六毫 卅八元九毫

溫域與片市魯別 三十元 五十四元

片市魯別與奧臣科 十五元九毫 廿八元七毫

來回船票 限三十天

若單頭票價有拾元或來回有拾八元以上者 朝晚寢及床位包在內

週末票往指定埠時間 由星期五正午十二點至星期日下午二時

同埠時間限至星期一晚十二時

週末票價 溫哥華與域多利三元七毫 溫哥華與乃磨二元二毫

以上票價另每元加政府稅壹毫五仙